

JUNE – DECEMBER 2015

The whole year 2015 has devoted to the development of the new CYAR programme for 2016 – 2019. The Steering committee conducted two meetings and the results were gathered in the first draft. On April 23, the draft was presented at the meeting of the Joint Working Group on Health and Related Social issues in Murmansk. The received feedback was discussed at the meeting of the Steering committee on June 17th. The work on the draft continued by correspondence and Skype-meetings between the partners and the Secretariat, and in October the next draft was presented to the JWGHS. In December, the second draft was sent for the consideration of JWGHS and the feedback is expected in the beginning of the next year.

The meeting of the Steering committee in Murmansk was followed by the annual expert CYAR conference on the topic of “Protection of children in the Barents region. International cooperation over the past 10 years”. The conference gathered more than 100 participants from Northwest Russia, Norway, Finland. The presentations from the conference are published on the CYAR web-site.

As a part of visibility and networking actions, the CYAR Secretariat has been working on updating the information material on the CYAR programme and upgrading the web-site at www.beac.st/cyar. The new web-site was presented to the Steering committee and received very positive feedback.

The 2nd half of 2015 has also been a final period for the Kolarctic project. With the remaining financing the partners managed to conduct several competence-building activities on the selected knowledge-based methods. However, the main activity has been preparation of the interim and final financial and narrative reports. The reports are submitted on December 22.

Within the competence building, the following activities took place.

“ART – Aggression replacement Training”

In October, a Skype-seminar for the regional ART master trainers from Karelia, Arkhangelsk and Murmansk regions and Komi was conducted. It was the first of such a kind seminar. The overall feedback was positive and the master trainers admitted that such seminars were definitely useful for brief supervisions and discussion of urgent questions. In the autumn, follow-ups in the regions were conducted by the regional master trainers.

«From Violence to Caring»

Within the online study programme “From Violence to Caring” one course in Finnish took place. The topic for the course was “The Basis for Professional and Communal Development for Violence Prevention, Compassion and Non-Violence”.

“Incredible Years”

The programme “Incredible Years” has undergone some transformation and update. The Basic Pre-school programme for parents with children aged 3 – 8, which has been implemented during the CYAR project, now includes only parents with children aged 3 – 6. In 2015, the Secretariat worked on translation and production of the new programme materials in Russian.

The mentor of the “Incredible Years”, Dr. Elena Vorobyeva, took part in the mentor meeting in the USA, where she participated in workshops, group discussions with other mentors from all over the world. Work with the new programme was also an important part of the activities at the meeting.

Cooperation meetings, conferences, other related news



CYAR NEWSLETTER

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

On June 18th, the annual international CYAR expert conference took place in Murmansk (Russia). The topic for the conference is «Protection Of Children In The Barents Region. International Cooperation Over The Past 10 Years». At the conference results of the work done will be presented by the project partners and specialists involved in its realization. The programme, the introduction of the speakers and the presentations are available here: [http://www.beac.st/events/Children-and-Youth-at-Risk-\(CYAR\)-annual-expert-conference-/hu0hep3w/505335b8-5381-41d6-b0d9-dcc6716eed54](http://www.beac.st/events/Children-and-Youth-at-Risk-(CYAR)-annual-expert-conference-/hu0hep3w/505335b8-5381-41d6-b0d9-dcc6716eed54)

The CYAR Secretariat took part in a Kolarctic Project Cycle Workshop in November in Murmansk. As a part of launching the new Kolarctic programme, the Kolarctic Joint Managing Authority conducted a series of very useful workshops for potential and future applicants.

The scheduled for December 9-10 meeting of the Steering committee was cancelled due to lack of resources. The Secretariat is waiting for the results of the application for funding to the Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Well-being, which was submitted on October 1, 2015. The new meeting is to be scheduled when the results of the application are known.



ИЮНЬ – ДЕКАБРЬ 2015

Весь 2015 год был посвящен развитию новой программы ДМГР на 2016 – 2019 гг. Руководящий комитет провел две встречи, и результаты обсуждений были собраны в первом проекте. Проект программы был представлен на заседании Объединенной Рабочей Группы по вопросам Здравоохранения и связанным с ним Социальным проблемам 23 апреля 2015 г. в Мурманске. Полученные комментарии обсуждались на заседании Руководящего комитета 17 июня. Работа над программой продолжилась посредством переписки и Skype-встреч между партнерами и Секретариатом, и в октябре новый проект был представлен на встрече ОРГЗС в Лулео. В декабре второй проект был отправлен на рассмотрение ОРГЗС, и отзывы членов ОРГЗС ожидаются в начале следующего года.

За встречей Руководящего комитета 17 июня в Мурманске последовала ежегодная экспертная конференция на тему «Защита детей в Баренцевом регионе. Международное сотрудничество последние 10 лет». В конференции приняли участие более 100 участников из Северо-Запада России, Норвегии, Финляндии. Презентации с конференции опубликованы на веб-сайте ДМГР www.beac.st/cyar.

В рамках деятельности по популяризации программы ДМГР в 2015 большая работа была проделана Секретариатом программы по обновлению информационных материалов и модернизации веб-сайта в www.beac.st/cyar. Новый веб-сайт был представлен Руководящему комитету и получил положительные отзывы.

Вторая половина 2015 года также была заключительным периодом для проекта в рамках Коларктик. С остаточным финансированием партнерам удалось провести несколько мероприятий по повышению квалификации по отобранным научно-обоснованным методам. Однако, основной деятельностью во второй половине 2015 года была подготовка промежуточных и окончательных финансовых и описательных отчетов. Отчеты отправлены 22 декабря.

В области повышения квалификации состоялись следующие мероприятия.

«ART – Тренировка Замещения Агрессии»

В октябре был проведен Skype-семинар для мастер-АРТ тренеров из Карелии, Архангельской и Мурманской областей и Республики Коми. Это был первый такого рода семинара. В целом отзывы были положительными, и мастер-тренеры подчеркнули полезность и необходимость таких семинаров кратких сопровождений и обсуждения актуальных вопросов. Осенью региональные мастер-тренеры самостоятельно провели сопровождения в своих регионах.

«От Насилия к Заботе»

В онлайн-программе «От Насилия к Заботе» состоялся один курс на финском языке. Темой курса были «Основы профессионального и коммунального развития по предупреждению насилия, сочувствию и ненасилию».

«Невероятные Годы»

Программа «Невероятные Годы» претерпела некоторые преобразования и обновления. Основная Дошкольная программа для родителей детей в возрасте 3 – 8 лет, которая осуществляется в рамках проекта ДМГР, теперь включает в себя только родителей детей в возрасте 3 – 6 лет. В 2015 году Секретариат работал над переводом и производством новых программных материалов на русском.

Ментор программы «Невероятные Годы», д-р Елена Воробьева, приняла участие во встрече менторов в США, где она участвовала в семинарах, групповых дискуссиях с другими менторами со всего мира. Работа с новой программой была также важной частью встречи.

Встречи, конференции. Другие актуальные новости.

18 июня в Мурманске состоялась ежегодная международная экспертная конференция ДМГР. Темой конференции была «Защита детей в Баренцевом регионе. Международное сотрудничество последние 10 лет». На конференции были представлены итоги работы, проделанной партнерами по проекту и специалистами, участвующими в его реализации. Программу, информацию о выступающих и презентации можно найти здесь: [http://www.beac.st/events/Children-and-Youth-at-Risk-\(CYAR\)-annual-expert-conference-/hu0hep3w/505335b8-5381-41d6-b0d9-dcc6716eed54](http://www.beac.st/events/Children-and-Youth-at-Risk-(CYAR)-annual-expert-conference-/hu0hep3w/505335b8-5381-41d6-b0d9-dcc6716eed54).

Секретариат ДМГР принял участие в семинаре Коларктик в ноябре в Мурманске. В предверии запуска новой программы Коларктик, Совместный Орган Управления орган провел ряд очень полезных семинаров для потенциальных и будущих заявителей на финансирование.

Запланированная на 9 – 10 декабря встреча Руководящего комитета была отменена из-за нехватки ресурсов. Секретариат ждет результатов заявки на финансирование, поданной в Партнерство Северного Измерения в области общественного Здравоохранения и Социального благополучия 1 октября 2015 года. Очередная встреча Руководящего комитета будет запланирована, когда будут получены результаты.